

F. 95 - 2781 (95 - 1452)

5 MAI 1995. — Arrêté royal portant exécution de la Directive du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 105 du 31 mai 1995, page 15280, dans le texte français à l'article 36, 1°, les mots « les articles 320 à 323... » sont remplacés par « les articles 320 à 322... » et à la page 15299 dans le texte néerlandais au point 3.6.3., premier alinéa, les mots « De gebruiksaanwijzing dient naast de punt 1.7.4... » sont remplacés par « De gebruiksaanwijzing dient naast de in punt 1.7.4... ».

N. 95 - 2781 (95 - 1452)

5 MEI 1995. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende machines. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 105 van 31 mei 1995, blz. 15280, worden in de Nederlandse tekst in artikel 36, 1°, de woorden « de artikelen 320 tot 323... » vervangen door « de artikelen 320 tot 322... », op blz. 15299 in de Nederlandse tekst in punt 3.6.3., eerste lid, worden de woorden « De gebruiksaanwijzing dient naast de punt 1.7.4... » vervangen door « De gebruiksaanwijzing dient naast de in punt 1.7.4... ».

F. 95 - 2782 (95 - 1454)

5 MAI 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 décembre 1992 portant exécution de la Directive du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements de protection individuelle. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 105 du 31 mai 1995, page 15322, texte français : inscriptions complémentaires de l'annexe 1 « MARQUAGE « CE » DE CONFORMITE ET INSCRIPTIONS » lire : « — Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage « CE »; cette inscription n'est pas requise pour les équipements de protection individuelle visés à l'article 8, § 2. » au lieu de « — Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage « CE »; cette inscription n'est pas requise pour les équipements de protection individuelle visés à l'article 12, § 1<sup>er</sup>. »

N. 95 - 2782 (95 - 1454)

5 MEI 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1992 tot uitvoering van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 105 van 31 mei 1995, blz. 15322, Nederlandse tekst : in de Aanvullende voorschriften van de bijlage I « CE-MARKERING VAN OVEREENSTEMMING EN OPSCHRIFTEN » lezen : « — De laatste twee cijfers van het jaar waarin CE-markering is aangebracht; dit opschrift is niet vereist voor de in artikel 8, tweede lid, bedoelde beschermingsmiddelen. » in plaats van « — De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht; dit opschrift is niet vereist voor de in artikel 12, lid 1, bedoelde beschermingsmiddelen. »

## GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

13 SEPTEMBER 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding

N. 95 - 2783

[36435]

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende de oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, aangevuld bij het decreet van 2 maart 1984 en gewijzigd bij het decreet van 30 mei 1985;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 5 april 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding ten gevolge van de beheerovereenkomst afgesloten met de Vlaamse regering dringend de mogelijkheid moet krijgen om de nodige maatregelen te treffen om zelffinancierende activiteiten te ontwikkelen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 24, § 5, van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 5. De werkgevers die tijdens het voorbije kalenderjaar gemiddeld ten minste 20 werknemers tewerkstelden stellen de subregionale tewerkstellingsdienst waaronder zij ressorteren in kennis van elke vacante betrekking in de onderneming die, hetzij door de werkgever zelf, hetzij door een selectiebureau in de pers wordt bekendgemaakt. Deze kennisgeving moet gebeuren uiterlijk op de dag van de bekendmaking in de pers.

Deze verplichting is niet van toepassing op de ondernemingen die onder de toepassing vallen van het decreet van 6 maart 1991 houdende de regeling tot erkenning van de uitzendbureaus in het Vlaamse Gewest, alsook op de bureaus voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, erkend krachtens het decreet van 19 april 1995 tot regeling van de arbeidsbemiddeling tegen betaling in het Vlaamse Gewest. »

**Art. 2.** Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 32. § 1. De tussenkomst van de Dienst bij de bemiddeling van vacatures is kosteloos.

Hiervan kan worden afgeweken als de werkgever de Dienst verzoekt om — naast het opsporen van kandidaten — hem te adviseren inzake de geschiktheid van de werkzoekende, rekening houdend met alle bedrijfsgebonden criteria, of ingeval de werkgever de Dienst verzoekt hem bij te staan voor bedrijfsintern advies inzake menselijke hulpbronnen.

Hiervan kan ook worden afgeweken als de dienst activiteiten verricht in opdracht van ondernemingen en bureaus zoals bedoeld in artikel 24, § 5, tweede lid, alsook van bureaus die aan werving en selectie doen zoals bedoeld in het decreet van 3 maart 1993 houdende regeling tot erkenning van outplacement-, wervings- en selectiebureaus in het Vlaamse Gewest.

§ 2. Het beheerscomité bepaalt minstens eenmaal per jaar de bedragen die de werkgever voor de gevraagde diensten moet betalen.

§ 3. Voor de activiteiten die in dit artikel zijn opgenomen is de Dienst onderworpen aan de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen. Hij voert zijn boekhouding per kalenderjaar. »

**Art. 3.** Artikel 1, 11° tot en met 17°, en 23°, alsook de bepalingen van Titel II, Hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 4.** Het besluit van de Vlaamse regering van 10 mei 1995 houdende wijziging van de artikelen 25, § 5, en 32 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding wordt ingetrokken.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 juli 1995.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 13 september 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 95 — 2783  
13 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand  
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988  
portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle

[De 4/95]

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 mars 1984 portant création de l'Office flamand de l'Emploi, complété par le décret du 2 mars 1984 et modifié par le décret du 30 mai 1985;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

Vu l'avis du l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, rendu le 5 avril 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que suite à la conclusion d'un contrat de gestion entre le Gouvernement flamand et l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, ce dernier doit pouvoir prendre les mesures nécessaires pour entreprendre des activités autofinancées;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 24, § 5, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Les employeurs qui ont occupé en moyenne un minimum de 20 travailleurs au cours de l'année civile écoulée, communiquent au service subrégional de l'emploi dont ils relèvent tout emploi vacant dans l'entreprise qui est annoncé dans la presse soit par l'employeur lui-même, soit par un bureau de sélection. Cette notification doit être faite au plus tard le jour de la publication par la presse.

Cette obligation n'est pas applicable aux entreprises qui sont régies par le décret du 6 mars 1991 réglant l'agrément des entreprises de travail intérimaire dans la Région flamande ainsi qu'aux bureaux de placement payant agréés en vertu du décret du 19 avril 1995 réglant le placement payant dans la Région flamande ».

**Art. 2.** L'article 32 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 32. § 1<sup>er</sup>. L'intervention de l'Office dans le traitement des emplois vacants est gratuite.

Une dérogation peut être accordée lorsque l'employeur demande à l'Office, outre le dépistage des candidats, un avis sur l'aptitude du demandeur d'emploi, compte tenu de tous les critères liés à l'entreprise ou lorsque l'employeur sollicite l'avis de l'Office en matière de ressources humaines au sein de l'entreprise.

Une dérogation peut également être accordée lorsque l'Office exerce des activités pour le compte des entreprises et bureaux visés à l'article 24, § 5, deuxième alinéa, ainsi que des bureaux de recrutement et de sélection tels que visés au décret du 3 mars 1993 réglant l'agrément des bureaux de placement, de recrutement et de sélection en Région flamande.

§ 2. Le comité de gestion détermine au moins une fois par an les montants que l'employeur doit payer pour les services demandés.

§ 3. L'Office est régi par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises quant aux activités prévues par le présent article. Il tient sa comptabilité par année civile. »

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup> à 17<sup>o</sup> inclus, et 23<sup>o</sup>, ainsi que les dispositions du Titre II, Chapitre II, de même arrêté, est abrogé.

**Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mai 1995 modifiant les articles 25, § 5 et 32, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, est rapporté.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 28 juillet 1995.

**Art. 6.** Le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 septembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

## REGION WALLONNE -- WALLONISCHE REGION -- WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 05 -- 2784

[C - 27511]

**12 SEPTEMBRE 1995.** -- Arrêté ministériel établissant les modèles de documents prévus aux articles 10 à 15 et 18 à 20 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 concernant les normes de qualité des logements collectifs et des petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le décret du 6 avril 1995 concernant les normes de qualité des logements collectifs et des petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 concernant les normes de qualité des logements collectifs et des petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le formulaire visé aux articles 10, 11, 12, alinéa 1<sup>er</sup> et 15, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 concernant les normes de qualité des logements collectifs et des petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale est établi suivant le modèle repris à l'annexe 1 "Rapport de visite", du présent arrêté.

**Art. 2.** L'attestation de conformité visée aux articles 12, alinéa 2 et 13, de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établie suivant le modèle repris à l'annexe 2 "Attestation de conformité", du présent arrêté.

**Art. 3.** La déclaration de location ou de mise en location visée à l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établie suivant le modèle repris à l'annexe 3 "Déclaration de location ou de mise en location", du présent arrêté.

**Art. 4.** Le permis de location visé à l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établi suivant le modèle repris à l'annexe 4 "Permis de location", du présent arrêté.

**Art. 5.** Le permis de location provisoire visé à l'article 15 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établi suivant le modèle repris à l'annexe 5 "Permis de location provisoire", du présent arrêté.

**Art. 6.** Le rapport visé à l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établi suivant le modèle repris à l'annexe 6 "Rapport de visite de contrôle", du présent arrêté.

**Art. 7.** Le procès-verbal visé à l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établi suivant le modèle repris à l'annexe 7 "Procès-verbal", du présent arrêté.

**Art. 8.** Le formulaire visé à l'article 20 de l'arrêté du Gouvernement wallon précité est établi suivant les modèles repris aux annexes 8A "Retrait de permis de location par le Collège des bourgmestre et échevins", et 8B "Retrait de permis de location par le Gouvernement", du présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1995.

Namur, le 12 septembre 1995.

W. TAMINIAUX